

Menuett®

010196



SV STAVMIXER

BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO STAVMIKSER

BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

DA STAVBLENDER

BETJENINGSVEJLEDNING

Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug.
Gem den til senere brug.
(Oversættelse af den originale vejledning).

PL BLENDER

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN HAND BLENDER

OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

DE STABMIXER

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!
Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original).

FI SAUVASEKOITIN

KÄYTTÖOHJEESTA

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR MIXEUR PLONGEANT

MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

NL STAAFMIXER

GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnnes etter gjeldende lover og regler.

Beskyt miljøet!

Produktet skal bortskaffes i henhold til gjældende regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles. För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer. Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Ret til ændringer forbeholdes. Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes. For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin. Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

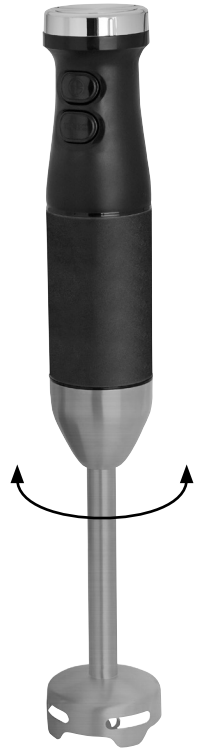
Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden. Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com

1



2



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Läs alla anvisningar noga före användning.
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten.
- Använd inte produkten om den är skadad eller inte fungerar normalt, eller om sladden eller stickproppen är skadad. Lämna produkten till behörig serviceverkstad för kontroll, reparation eller justering.
- Stäng av produkten, dra ut stickproppen och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt innan produkten lämnas obebakad, samt före montering/demontering och/eller rengöring.
- Låt inte sladden hänga över bords- eller bänkkant eller komma i kontakt med heta ytor.
- Dränk aldrig sladden, stickproppen eller produkten i vatten eller annan vätska – risk för elolycksfall.
- Övervaka produkten noga när den används av eller i närheten av barn eller personer med funktionsnedsättning.
- Undvik kontakt med rörliga delar.
- Håll händer och redskap utanför bågaren när produkten körs, annars finns risk för allvarlig personskada och/eller egendomsskada. Gummiskrapa eller liknande kan användas, men bara när produkten inte är igång.
- Försök aldrig hacka is med produkten eller blanda hårda, torra substanser, det gör knivarna slöa.
- Använd inte andra tillbehör än dem som rekommenderas av tillverkaren. Användning av andra tillbehör kan orsaka brand, elolycksfall och/eller personskada.
- Använd aldrig produkten för något annat ändamål än det avsedda.
- Den här produkten kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap,

om de ges handledning eller får instruktioner angående en säker användning av produkten och förstår de risker som är förknippade med användningen. Barn får inte leka med produkten. Låt inte barn rengöra eller underhålla produkten utan övervakning.

- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med produkten.
- Stäng av produkten och dra ut stickproppen efter avslutad användning. Vänta tills alla rörliga delar har stannat helt före demontering.
- Knivarna är mycket vassa – risk för skärskada.
- Rör inte vid knivarnas eggar vid hantering och rengöring.
- Felaktig användning kan medföra risk för personskada och/eller egendomsskada.
- Produkten är avsedd att användas i hushåll eller i till exempel personalrum, hotellrum och liknande miljöer.
- Låt inte barn använda produkten. Förvara produkten och dess sladd

oåtkomligt för barn.

- Låt inte barn yngre än 8 år rengöra eller underhålla produkten. Barn äldre än 8 år kan rengöra eller underhålla produkten under övervakning. Förvara produkten och dess sladd oåtkomligt för barn yngre än 8 år.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V, 50~60 Hz
Effekt	600 W
Kabellängd	90 cm
Strömförbrukning i frånläge (i watt avrundat till en decimal)	0,19 W

BESKRIVNING

1. *Hastighetsvred*
2. *Knapp för låg hastighet*
3. *Knapp för hög hastighet (turboknapp)*
4. *Motorenhet*
5. *Mixerstav*
6. *Knivar*

BILD 1

HANDHAVANDE

- Före första användning, rengör stavmixern enligt anvisningarna för snabbrengöring.
- Kör inte stavmixern obelastad längre än 15 sekunder.

VIKTIGT!

Var försiktig, knivarna är mycket vassa. Stäng av stavmixern och dra ut stickproppen före montering/demontering av tillbehör.

ANVÄNDNING AV STAVMIXER

1. Montera mixerstaven på motorenheten genom att dra åt den moturs. Lossa genom att vrida medurs.
2. Sätt i stickproppen.
3. Placera mixern i livsmedlet och tryck på knappen för låg hastighet eller knappen för hög hastighet för att starta.
4. Stäng av stavmixern genom att släppa knappen.
5. Skär livsmedlet i mindre bitar och placera i bågaren. Högst 280 g i taget kan bearbetas och högst 420 ml vatten kan tillsättas.

BILD 2

OBS!

- **Vrid hastighetsvredet medurs för högre hastighet eller moturs för lägre hastighet. Hastigheten kan regleras med vredet endast när knappen för låg hastighet är intryckt.**
- **Kör inte stavmixern längre än en minut. Låt den svalna tre minuter innan den används igen.**

UNDERHÅLL

RENGÖRING

1. Dra ut stickproppen och demontera mixerstaven.
2. Rengör mixerstaven under rinnande vatten. Låt mixerstaven torka stående så att allt vatten rinner ut. Mixerstaven kan diskas i diskmaskin.
3. Torka av motorenheten med en fuktad trasa.
4. Eftertorka noga.

VARNING!

- **Dränk inte stavmixern i vatten, det kan förstöra smörjningen.**
- **Dränk aldrig stavmixern, sladden eller stickproppen i vatten eller annan vätska – risk för elolycksfall.**
- **Använd inte rengöringsmedel eller slipande medel.**
- **Var försiktig, knivarna är mycket vassa.**

Snabbrengöring

Tillbehör kan snabbrengöras genom att köras några sekunder i ett kärl med lite vatten.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Les alle anvisninger grundig før bruk.
- Kontroller at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet.
- Ikke bruk produktet dersom det er skadet eller ikke fungerer normalt, eller hvis ledningen eller støpselet er skadet. Lever produktet til autorisert serviceverksted for kontroll, reparasjon eller justering.
- Slå av produktet, trekk ut støpselet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før produktet etterlates uten tilsyn, samt før montering/demontering og/eller rengjøring.
- Ikke la ledningen henge over kanten på bord eller benker, og pass på at den ikke kommer i kontakt med varme overflater.
- Ikke senk ledningen, støpselet eller produktet ned i vann eller annen væske – fare for el-ulykker.
- Overvåk produktet nøye når det brukes av eller i nærheten av barn eller personer med nedsatt funksjonsevne.
- Unngå kontakt med bevegelige deler.
- Hold hender og redskaper utenfor begeret når produktet kjøres, ellers risikerer du alvorlig personskade og/eller eiendomsskade. Gummiskrape eller lignende kan brukes, men bare når produktet ikke er i bruk.
- Prøv aldri å hakke is med produktet eller blande harde, tørre substanser, det gjør knivene sløve.
- Ikke bruk annet tilbehør enn det som anbefales av produsenten av apparatet. Hvis du bruker annet tilbehør, kan det føre til brann, el-ulykker og/eller personskade.
- Ikke bruk produktet til annet enn det det er beregnet for.
- Dette produktet kan brukes av barn fra åtte år og




oppper og av personer med redusert fysisk, sansemessig eller mental kapasitet, eller personer som mangler erfaring med og kunnskap om produktet, hvis de får veiledning eller instruksjoner om sikker bruk av produktet og forstår farene som er forbundet med bruken. Barn skal ikke leke med produktet. Ikke la barn rengjøre eller vedlikeholde produktet uten tilsyn.

- Barn skal holdes under oppsyn, slik at de ikke leker med produktet.
- Slå av produktet og trekk ut støpselet etter avsluttet bruk. Vent til alle bevegelige deler har stanset helt opp før demontering.
- Knivene er svært skarpe – fare for kuttskader.
- Ikke ta på kniveggene ved håndtering og rengjøring.
- Feil bruk kan medføre fare for personskade og/eller eiendomsskade.
- Produktet er beregnet til bruk i husholdninger,

personalrom, hotellrom eller lignende steder.

- Ikke la barn bruke produktet. Oppbevar produktet og ledningen utilgjengelig for barn.
- Ikke la barn under 8 år rengjøre eller vedlikeholde produktet. Barn som er eldre enn 8 år kan rengjøre eller vedlikeholde produktet under oppsyn. Oppbevar produktet og ledningen utilgjengelig for barn under 8 år.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Produktet skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V, 50 Hz~60 Hz
Effekt	600 W
Kabellengde	90 cm
Strømförbruk i av-modus (i watt avrundet til første desimal)	0,19 W

BESKRIVELSE

1. *Hastighetsbryter*
2. *Knapp for lav hastighet*
3. *Knapp for høy hastighet (turboknapp)*
4. *Motorenhet*
5. *Blandestav*
6. *Kniver*

BILDE 1

BRUK

- Før første gangs bruk må du rengjøre stavmikseren i henhold til anvisningene for hurtig rengjøring.
- Ikke kjør stavmikseren ubelastet i mer enn 15 sekunder.

VIKTIG!

Vær forsiktig, knivene er svært skarpe. Slå av stavmikseren og koble fra støpselet før montering/demontering av tilbehør.

BRUK AV STAVMIKSER

1. Monter blandestaven på motorenheten ved å vri den mot klokken. Løsne ved å vri med klokken.
2. Sett i støpselet.
3. Sett mikseren i matvaren og trykk på knappen for lav eller høy hastighet for å starte.
4. Slå av stavmikseren ved å slippe knappen.
5. Skjær matvaren i mindre biter og legg i begeret. Maks. 280 g kan tilberedes om gangen, og maks. 420 ml vann kan tilsettes.

BILDE 2

MERK!

- **Vri hastighetsbryteren med klokken for høyere hastighet eller mot klokken for lavere hastighet. Hastigheten kan kun reguleres med bryteren når knappen for lav hastighet er holdt inne.**
- **Ikke kjør stavmikseren i mer enn ett minutt. La den svalne i tre minutter før videre bruk.**

VEDLIKEHOLD

RENGJØRING

1. Trekk ut støpselet og demonter blandestaven.
2. Rengjør blandestaven under rennende vann. La blandestaven tørke stående slik at alt vannet renner ut. Blandestaven kan vaskes i oppvaskmaskin.
3. Tørk av motorenheten med en fuktig klut.
4. Ettetørk grundig.

ADVARSEL!

- **Ikke senk stavmikseren i vann, det kan ødelegge smøringsen.**
- **Ikke senk stavmikseren, ledningen eller støpselet ned i vann eller annen væske – fare for el-ulykker.**
- **Ikke bruk rengjøringsmidler eller slipende midler.**
- **Vær forsiktig, knivene er svært skarpe.**

Hurtig rengjøring

Tilbehør kan hurtig rengjøres ved å kjøre den i noen sekunder i en bolle med litt vann.




SIKKERHEDSANVISNINGER

- Læs alle instruktioner omhyggeligt før brug.
- Kontrollér, at netspændingen svarer til spændingsangivelsen på typeskiltet.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer normalt, eller hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Bring produktet til et autoriseret servicecenter for kontrol, reparation eller justering.
- Sluk for produktet, tag stikket ud, og vent, indtil alle bevægelige dele er standset helt, før du efterlader produktet uden opsyn, og før du monterer/afmonterer og/eller rengør det.
- Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af bordet eller bænken eller komme i kontakt med varme overflader.
- Nedsænk aldrig ledningen, stikket eller produktet i vand eller andre væsker – risiko for elektrisk stød.
- Hold godt øje med produktet, når det bruges af eller i nærheden af børn eller personer med funktionsnedsættelse.
- Undgå kontakt med bevægelige dele.
- Hold hænder og redskaber ude af bægeret, når produktet bruges, ellers er der risiko for alvorlig personskade og/eller materielle skader. Gummiskrabere eller lignende kan bruges, men kun når produktet ikke er i gang.
- Forsøg aldrig at knuse is med produktet eller at blende hårde, tørre fødevarer, da det vil sløve knivene.
- Brug ikke andet tilbehør end det, der anbefales af producenten. Brug af andet tilbehør kan forårsage brand, elektrisk stød og/eller personskade.
- Brug aldrig produktet til andre formål end det, det er beregnet til.

- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer med manglende erfaring og viden, hvis de får hjælp eller instrueres i sikker brug af produktet og forstår de risiko, som brug af produktet indebærer. Børn må ikke lege med produktet. Lad ikke børn rengøre eller vedligeholde produktet uden opsyn.
- Børn skal være under opsyn, så de ikke leger med produktet.
- Sluk for produktet, og tag stikket ud efter afsluttet brug. Vent, indtil alle bevægelige dele er standset helt før afmontering.
- Knivene er meget skarpe – risiko for at skære sig.
- Rør ikke ved knivens kanter under håndtering og rengøring.
- Forkert brug kan medføre risiko for personskade og/eller materielle skader.

- Produktet er beregnet til brug i husholdninger eller i f.eks. personalerum, hotelværelser og lignende miljøer.
- Lad ikke børn bruge produktet. Opbevar produktet og dets ledning utilgængeligt for børn.
- Lad ikke børn under 8 år rengøre eller vedligeholde produktet. Børn over 8 år kan rengøre eller vedligeholde produktet under opsyn. Opbevar produktet og dets ledning utilgængeligt for børn under 8 år.

SYMBOLER

	Læs brugsanvisningen.
	Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.
	Produktet skal bortskaffes i henhold til gældende regler.

TEKNISKE DATA

Mærkespænding	230 V, 50~60 Hz
Effekt	600 W
Kabellængde	90 cm
Strømforsøg i slukket tilstand (i watt afrundet til første desimal)	0,19 W

BESKRIVELSE

1. *Hastighedsknap*
2. *Knap til lav hastighed*
3. *Knap til høj hastighed (turbo-knap)*
4. *Motorenhed*
5. *Blenderstaven*
6. *Knive*

FIGUR 1

HÅNDTERING

- Rengør stavblenderen før første brug i henhold til anvisningerne for lynrengøring.
- Lad ikke stavblenderen køre ubelastet i mere end 15 sekunder.

VIGTIGT!

Vær forsigtig, knivene er meget skarpe. Sluk for stavblenderen, og tag stikket ud, før du monterer/afmonterer tilbehør.

BRUG AF STAVBLENDER

1. Monter blenderstaven på motorenheden ved at stramme den mod uret. Løsn den ved at dreje med uret.
2. Sæt stikket i.
3. Sæt blenderen i fødevareren, og tryk på knappen for lav hastighed eller knappen for høj hastighed for at starte.
4. Sluk stavblenderen ved at slippe knappen.
5. Skær fødevareren i mindre stykker, og læg dem i bægeret. Der kan højst behandles 280 g ad gangen, og højst 420 ml vand kan tilsættes.

FIGUR 2

OBS!

- **Drej hastighedsknappen med uret for højere hastighed eller mod uret for lavere hastighed. Hastigheden kan kun**

reguleres med knappen, når knappen for lav hastighed samtidig er trykket ned.

- **Brug ikke stavblenderen i mere end et minut. Lad den køle af i tre minutter, før du bruger den igen.**

VEDLIGEHOLDELSE

RENGØRING

1. Træk stikket ud, og afmonter blenderstaven.
2. Rengør blenderstaven under rindende vand. Lad blenderstaven tørre stående, så alt vandet løber ud. Blenderstaven tåler opvaskemaskine.
3. Tør motorenheden af med en fugtig klud.
4. Tør grundigt bagefter.

ADVARSEL!

- **Nedsænk ikke stavblenderen i vand, da det kan ødelægge smøringen.**
- **Sænk aldrig stavblenderen, ledningen eller stikket ned i vand eller andre væsker – risiko for elektrisk stød.**
- **Brug ikke rengøringsmidler eller slibende midler.**
- **Vær forsigtig, knivene er meget skarpe.**

Lynrengøring

Tilbehør kan lynrengøres ved at køres i et par sekunder i en beholder med lidt vand.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA




- Przed użyciem dokładnie przeczytaj wszystkie wskazówki.
- Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.
- Nie używaj produktu, jeżeli jest niesprawny, nie działa w normalny sposób lub jeżeli przewód lub wtyk są uszkodzone. Aby dokonać przeglądu, naprawy lub regulacji, oddaj produkt do autoryzowanego warsztatu serwisowego.
- Zanim zostawisz urządzenie bez nadzoru, a także przed montażem/demontażem i/lub czyszczeniem, wyłącz je, wyjmij wtyk i odczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.
- Dopilnuj, aby przewód nie zwisał ze stołu ani blatu ani nie dotykał gorących powierzchni.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyku ani produktu w wodzie ani innej cieczy, gdyż stwarza to ryzyko porażenia prądem.
- Zachowuj szczególną ostrożność, jeśli w momencie użytkowania produktu w pobliżu przebywają dzieci lub osoby niepełnosprawne.
- Unikaj kontaktu z ruchomymi częściami urządzenia.
- Trzymaj ręce i przybory z dala od pojemnika, gdy produkt jest włączony. W przeciwnym razie stwarzasz ryzyko ciężkich obrażeń ciała i/lub szkód materialnych. Można używać gumowego skrobaka itp. pod warunkiem, że produkt jest wyłączony.
- Nigdy nie próbuj używać produktu do rozdrabniania lodu ani twardych, suchych składników – powoduje to stępienie ostrzy.
- Nie stosuj akcesoriów innych niż zalecane przez producenta. Użycie innych akcesoriów może spowodować pożar, porażenie prądem i/lub obrażenia ciała.
- Nie używaj produktu w inny sposób niż zgodny z przeznaczeniem.

- Produktu mogą używać dzieci w wieku od ośmiu lat, osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej oraz osoby, które nie używały go wcześniej, o ile uzyskają one pomoc lub wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją związane z tym zagrożenia. Nie pozwalaj dzieciom bawić się produktem. Nie pozwalaj dzieciom czyścić ani konserwować produktu bez nadzoru.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się produktem.
- Po użyciu urządzenia wyłącz je i wyciągnij wtyk z gniazda. Przed demontowaniem odczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.
- Noże są bardzo ostre – ryzyko skaleczenia.
- Nie dotykaj krawędzi ostrzy podczas posługiwania się nimi i czyszczenia.
- Nieprawidłowe użytkowanie stwarza ryzyko powstania

obrażeń ciała i/lub szkód materialnych.

- Produkt jest przeznaczony do użytku domowego lub w pomieszczeniach socjalnych, pokojach hotelowych i innych podobnych miejscach.
- Nie pozwalaj dzieciom używać produktu. Przechowuj urządzenie wraz z przewodem w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie pozwalaj dzieciom w wieku poniżej ośmiu lat czyścić ani konserwować produktu. Dzieciom w wieku powyżej ośmiu lat wolno czyścić i konserwować produkt pod nadzorem. Przechowuj produkt wraz z przewodem w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V, 50~60 Hz
Moc	600 W
Długość przewodu	90 cm
Zużycie energii w trybie wyłączonym (w watach zaokrąglone do pierwszego dziesiętnejego miejsca)	0,19 W

OPIS

1. *Pokrętko do regulacji prędkości*
2. *Przycisk niskiej prędkości*
3. *Przycisk wysokiej prędkości (przycisk turbo)*
4. *Moduł silnika*
5. *Końcówka miksująca*
6. *Ostrza*

RYS. 1

OBŚŁUGA

- Przed pierwszym użyciem przemyj blender zgodnie z instrukcją szybkiego czyszczenia.
- Nie włączaj blendera na dłużej niż 15 sekund, jeśli nie rozdrabniasz żywności.

WAŻNE!

Zachowaj ostrożność – noże są bardzo ostre. Przed montażem/demontażem akcesorium wyłącz blender i wyjmij wtyk z gniazda.

UŻYTKOWANIE BLENDERA

1. Zamontuj końcówkę miksującą na module silnika, przekręcając ją w lewo. Aby ją wyjąć, przekręć w prawo.
2. Włóż wtyk do gniazda.
3. Włóż mikser do produktu spożywczego i naciśnij przycisk niskiej lub wysokiej prędkości, aby uruchomić urządzenie.
4. Aby wyłączyć, zwolnij przycisk.
5. Pokrój produkty na mniejsze kawałki i włóż do pojemnika. Jednocześnie można

miksować 280 g produktu, dodając do niego 420 ml wody.

RYS. 2

UWAGA!

- **Przekręcaj pokrętko prędkości w prawo, aby uzyskać wyższą prędkość, lub w lewo, aby uzyskać niższą prędkość. Prędkość można regulować pokrętłem tylko w przypadku, gdy wciśnięty jest przycisk niskiej prędkości.**
- **Nie włączaj blendera dłużej niż minutę. Przed ponownym użyciem odczekaj trzy minuty, aż urządzenie ostygnie.**

KONSERWACJA

CZYSZCZENIE

1. Wyjmij wtyk z gniazda i wyciągnij mikser z podstawy.
2. Czyść końcówkę miksującą pod bieżącą wodą. Końcówkę miksującą należy pozostawić do wyschnięcia na stojąco, tak aby wyciekła z niej cała woda. Końcówkę miksującą można myć w zmywarce.
3. Moduł silnika przecieraj wilgotną szmatką.
4. Dokładnie osusz produkt.

OSTRZEŻENIE!

- **Nie zanurzaj blendera w wodzie, gdyż może to usunąć nałożony smar.**
- **Nigdy nie zanurzaj blendera, przewodu ani wtyku w wodzie ani innej cieczy ze względu na ryzyko porażenia prądem.**
- **Nie używaj środków czyszczących ani ściernych.**
- **Zachowaj ostrożność – noże są bardzo ostre.**

Szybkie czyszczenie




Akcesoria można szybko wyczyścić, uruchamiając blender i płucząc je przez kilka sekund w naczyniu z niewielką ilością wody.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read all the instructions carefully before use.
- Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate.
- Do not use the product if it is damaged or not working properly, or if the power cord or plug are damaged. Take the product to an authorised service centre to be checked, repaired or adjusted.
- Switch off the product, pull out the plug and wait until all moving parts have completely stopped before leaving the product unattended, and before installation/dismantling and/or cleaning.
- Do not allow the power cord to hang over the edge of a table or worktop, or to come into contact with hot surfaces.
- Never immerse the power cord, plug or product in water or any other liquid – risk of electric shock.
- Keep the product under careful supervision when it is used by, or near children or persons with functional disorders.
- Avoid contact with moving parts.
- Keep your hands and utensils outside of the beaker when the product is in use, otherwise there is a risk of serious personal injury and/or material damage. A rubber scraper or the equivalent can be used, but only when the product is not running.
- Never attempt to chop ice in the product, or mix hard, dry substances, this will make the blades blunt.
- Do not use any accessories other than those recommended by the appliance manufacturer. The use of other accessories can result in fire, electric shock and/or personal injury.
- Never use the product for anything other than the purpose it was designed for.

- This product can be used by children from 8 years and upwards and by persons with physical, sensorial or mental disabilities, or persons who lack experience or knowledge, if they are supervised or receive instructions concerning the safe use of the product and understand the risks involved with its use. Do not allow children to play with the product. Do not allow children to clean or maintain the product without supervision.
- Keep children under supervision to make sure they do not play with the product.
- Switch off the product and pull out the plug after use. Wait until all moving parts have completely stopped before taking apart.
- The blades are very sharp – risk of cut injury.
- Do not touch the edges of the blades when handling or cleaning.

- Incorrect use can result in the risk of personal injury and/or material damage.
- The product is intended for household use, or for use in staff rooms, hotel rooms or other similar places.
- Do not allow children to use the product. Store the product and its power cord out of the reach of children.
- Do not allow children under 8 to clean or maintain the product. Children over 8 can clean or maintain the product under supervision. Store the product and its power cord out of the reach of children less than 8 years old.

SYMBOLS	
	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V, 50~60 Hz
Output	600 W
Cord length	90 cm
Power consumption in off mode (in watts rounded to the first decimal place)	0,19 W

DESCRIPTION

1. Speed control
2. Button for low speed
3. High speed button (turbo button)
4. Motor unit
5. Blending arm
6. Blades

FIG. 1

USE

- Before using for the first time, clean the blender in accordance with the instructions for quick cleaning.
- Do not run the blender with no load for more than 15 seconds.

IMPORTANT:

Be careful, the blades are very sharp. Switch off the blender and pull out the plug before fitting/removing accessories.

USING THE HAND BLENDER

1. Fit the blending arm on the motor unit by turning it anticlockwise. Release by turning it clockwise.
2. Plug in the plug.
3. Put the blender in the food and press the button for low speed or the button for high speed to start.
4. Switch off the blender by releasing the button.

5. Cut the food into small pieces and put them in the beaker. No more than 280 g can be processed at once and no more than 420 ml of water can be added.

FIG. 2

NOTE:

- **Turn the speed dial clockwise for faster speed or anticlockwise for slower speed. The speed can only be controlled with the dial when the button for low speed is pressed.**
- **Do not run the blender for more than one minute. Allow it to cool for three minutes before using it again.**

MAINTENANCE

CLEANING

1. Pull out the plug and remove the hand blender.
2. Clean the blender under running water. Leave the blending arm to stand, so that all the water runs out. The blending arm is dishwasher safe.
3. Wipe the motor unit with a damp cloth.
4. Wipe thoroughly dry.

WARNING!

- **Do not immerse the blender in water, this can ruin the lubrication.**
- **Never immerse the blender, the power cord or the plug in water or any other liquid – risk of electric shock.**
- **Do not use detergents or abrasive agents.**
- **Be careful, the blades are very sharp.**

Quick cleaning

The accessories can be quickly cleaned by running them for a few seconds in a bowl with a little water.

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie vor der Verwendung alle Anweisungen aufmerksam durch.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung der Nennspannung auf dem Typenschild entspricht.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist oder nicht normal funktioniert, oder wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Für Inspektion, Reparatur oder Justierung das Produkt zu einem autorisierten Servicecenter bringen.
- Schalten Sie das Produkt aus, ziehen Sie den Stecker und warten Sie, bis alle beweglichen Teile vollständig stillstehen, bevor das Produkt unbeaufsichtigt gelassen wird sowie vor dem Montieren/Demontieren und/oder dem Reinigen.
- Das Kabel darf nicht über Tisch- oder andere Kanten hängen oder mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, es besteht Stromschlaggefahr.
- Überwachen Sie das Produkt sorgfältig, wenn es von Kindern oder von Menschen mit Behinderung benutzt wird oder diese sich in der Nähe des Produkts befinden.
- Vermeiden Sie Kontakt mit beweglichen Teilen.
- Halten Sie Hände und Werkzeuge außerhalb des Mixbechers wenn das Produkt verwendet wird, andernfalls besteht die Gefahr schwerer Verletzungen und/oder Sachschäden. Es können Gummischaber oder Ähnliches verwendet werden, aber nur, wenn das Produkt nicht in Betrieb ist.
- Versuchen Sie niemals, mit dem Produkt Eis oder harte, trockene Substanzen zu




zerkleinern, da dadurch die Messer stumpf werden.

- Es darf nur das vom Hersteller empfohlene Zubehör verwendet werden. Die Verwendung von anderem Zubehör kann zu Brand-, Stromschlag- oder Verletzungsgefahr führen.
- Das Produkt darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Dieses Produkt darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Produkts eingewiesen werden und die mit der Verwendung verbundenen Gefahren verstehen. Das Produkt ist kein Spielzeug. Kinder dürfen das Produkt nicht unbeaufsichtigt reinigen oder pflegen.

- Kinder beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Produkt ausschalten, und nach beendeter Verwendung den Stecker ziehen. Warten Sie vor dem Demontieren, bis alle beweglichen Teile vollständig stillstehen.
- Die Messer sind sehr scharf – Verletzungsgefahr.
- Beühren sie die Schneiden der Messer nicht beim Arbeiten oder Reinigen.
- Unsachgemäße Verwendung kann zu schweren Verletzungen und/oder Sachschäden führen.
- Das Produkt ist für die Verwendung im Haushalt oder zum Beispiel in Personalräumen, Hotelzimmern und ähnlichen Umgebungen bestimmt.
- Lassen Sie Kinder nicht das Produkt verwenden. Bewahren Sie das Produkt und dessen Kabel für Kinder unzugänglich auf.

- Kinder die jünger als 8 Jahre sind dürfen das Produkt nicht reinigen oder bedienen. Kinder die älter als 8 Jahre sind dürfen das Produkt unter Aufsicht reinigen oder bedienen. Das Gerät samt Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter acht Jahren aufbewahren.

SYMBOLS

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 V, 50~60 Hz
Leistung	600 W
Kabellänge	90 cm
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand (in Watt auf die erste Dezimalstelle gerundet)	0,19 W

BESCHREIBUNG

1. Geschwindigkeitsregler
2. Taste für niedrige Geschwindigkeit
3. Taste für hohe Geschwindigkeit (Turbotaste)
4. Motoreinheit
5. Stabmixer
6. Messer

ABB. 1

BEDIENUNG

- Reinigen Sie den Stabmixer vor der ersten Verwendung gem. den Anweisungen zur Schnellreinigung.
- Lassen Sie den Stabmixer nicht länger als 15 Sekunden ohne Last laufen.

WICHTIG!

Seien Sie vorsichtig, die Messer sind sehr scharf. Schalten Sie den Stabmixer vor dem Montieren/Demontieren des Zubehörs ab und ziehen Sie den Stecker.

VERWENDUNG DES STABMIXERS

1. Befestigen Sie den Mixerstab an der Motoreinheit, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen. Lösen Sie ihn, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.
2. Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose.
3. Platzieren Sie den Mixer im Lebensmittel und drücken Sie zum Starten die Taste für niedrige oder hohe Geschwindigkeit.
4. Schalten Sie den Stabmixer aus, indem Sie die Ein-/Austaste loslassen.
5. Schneiden Sie das Lebensmittel in kleinere Stücke und legen es in den Mixbecher. Es können nur jeweils höchstens 280 g bearbeitet und höchstens 420 ml Flüssigkeit zugesetzt werden.

ABB. 2

ACHTUNG!

- **Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler im Uhrzeigersinn, um die Geschwindigkeit zu erhöhen und gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu senken. Die Geschwindigkeit kann nur dann mit dem Regler verändert werden, wenn die Taste für niedrige Geschwindigkeit gedrückt ist.**

- **Lassen Sie den Stabmixer nicht länger als 1 Minute laufen. Lassen Sie ihn 3 Minuten abkühlen, bevor Sie ihn erneut verwenden.**

PFLEGE

REINIGUNG

1. Ziehen Sie den Stecker und demontieren Sie den Mixerstab.
2. Reinigen Sie den Mixerstab unter fließendem Wasser. Lassen Sie den Mixerstab im Stehen trocknen, damit sämtliches Wasser herauslaufen kann. Der Mixerstab ist spülmaschinenfest.
3. Motoreinheit mit einem feuchten Tuch abwischen.
4. Trocknen Sie das Gerät gründlich ab.

WARNUNG!

- **Tauchen Sie den Stabmixer nicht in Wasser ein, dies kann die Schmierung zerstören.**
- **Tauchen Sie den Stabmixer, das Kabel oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, es besteht Stromschlaggefahr.**
- **Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Mittel mit Schleifzusätzen.**
- **Seien Sie vorsichtig, die Messer sind sehr scharf.**

Schnellreinigung

Das Zubehör kann schnell gereinigt werden, indem Sie es einige Sekunden in einem Gefäß mit etwas Wasser laufen lassen.




TURVALLISUUSOHJEET

- Lue kaikki ohjeet huolellisesti ennen käyttöä.
- Tarkista, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä olevaa nimellisjännitettä.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut tai ei toimi normaalisti tai jos johto tai pistotulppa on vaurioitunut. Vie tuote valtuutettuun huoltoliikkeeseen tarkastusta, korjausta tai säätöä varten.
- Pysäytä tuote, vedä pistotulppa irti ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan ennen kuin jätät tuotteen valvomatta ja ennen asennusta/irrotusta ja/tai puhdistusta.
- Älä anna johdon roikkua pöydän tai työtason reunan yli tai joutua kosketuksiin kuumien pintojen kanssa.
- Älä koskaan upota johtoa, pistotulppaa tai tuotetta veteen tai muuhun nesteeseen - sähköiskun vaara.
- Valvo tuotetta huolellisesti, kun sitä käyttävät lapset tai toimintarajoitteiset henkilöt tai kun sitä käytetään lasten tai toimintarajoitteisten henkilöiden läheisyydessä.
- Vältä kosketusta liikkuviin osiin.
- Pidä kädet ja välineet poissa kulhosta tuotteen käydessä, muuten on olemassa vakavan henkilövahingon ja/ tai omaisuusvahingon vaara. Käytä kumikaavinta tai vastaavaa, mutta vain silloin, kun tuote ei ole käynnissä.
- Älä koskaan yritä murskata tuotteella jäätä tai sekoittaa kovia, kuivia aineita, sillä se tylsyttää terät.
- Älä käytä muita kuin valmistajan suosittelemia tarvikkeita. Muiden tarvikkeiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähkötapaturmia ja/ tai henkilövahinkoja.
- Älä koskaan käytä tuotetta mihinkään muuhun kuin suunniteltuun käyttötarkoitukseen.

- Tätä tuotetta voivat käyttää lapset 8 vuoden iästä alkaen ja henkilöt, joilla on fyysinen tai psyykkinen toimintarajoitus tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, edellyttäen, että heitä valvotaan tai opastetaan tuotteen turvallisessa käytössä ja että he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät riskit. Älä anna lasten leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta valvomatta.
- Huolehdi siitä, että lapset eivät leiki laitteella.
- Sammuta tuote ja vedä pistotulppa ulos käytön jälkeen. Odota ennen irrotusta, että kaikki pyörivät osat ovat pysähtyneet.
- Terät ovat erittäin teräviä - viiltovaara.
- Älä koske terien reunoihin, kun käsittelet ja puhdistat niitä.
- Vääränlainen käyttö voi aiheuttaa tapaturman ja/tai omaisuusvahinkojen vaaran.

- Tuote on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa tai esimerkiksi henkilöstötiloissa, hotellihuoneissa ja vastaavissa ympäristöissä.
- Älä anna lasten käyttää tuotetta. Säilytä tuote ja johto poissa lasten ulottuvilta.
- Alle 8-vuotiaat lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta. Yli 8-vuotiaat lapset voivat puhdistaa tai huoltaa tuotetta valvotusti. Pidä tuote ja sen johto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Nimellisiännite	230 V, 50~60 Hz
Teho	600 W
Johdon pituus	90 cm
Virrankulutus poissaolotilassa (wattina ympyrättyä ensimmäiseen desimaaliin)	0,19 W

KUVAUS

1. Nopeusvalitsin
2. Pieni nopeus
3. Suuri nopeus (turbopainike)
4. Moottoriyksikkö
5. Sekoitinsauva
6. Terät

KUVA 1

KÄYTTÖ

- Puhdista sauvasekoitin ennen ensimmäistä käyttökertaa pikapuhdistusohjeiden mukaisesti.
- Älä käytä sauvasekoitinta kuormittamattomana yli 15 sekuntia.

TÄRKEÄÄ!

Ole varovainen, terät ovat hyvin teräviä. Pysäytä sauvasekoitin ja vedä pistotulppa pistorasiasta ennen tarvikkeiden irrotusta/asennusta.

SAUVASEKOITTIMEN KÄYTTÖ

1. Asenna sekoitussauva moottoriyksikköön kiristämällä sitä vastapäivään. Löysää kääntämällä myötäpäivään.
2. Kytke pistotulppa.
3. Aseta tehosekoitin elintarvikkeeseen ja käynnistä se painamalla pienen tai suuren nopeuden painiketta.
4. Sammuta sauvasekoitin vapauttamalla painike.

5. Pilko elintarvike pienemmiksi paloiksi ja aseta ne kulhoon. Kerrallaan voidaan käsitellä enintään 280 grammaa ja lisätä enintään 420 ml vettä.

KUVA 2

HUOM!

- **Käännä nopeussäädintä myötäpäivään, jos haluat nopeamman nopeuden, tai vastapäivään, jos haluat pienemmän nopeuden. Nopeutta voidaan säätää nupilla vain, kun matalan nopeuden painike on painettuna.**
- **Älä käytä sauvasekoitinta yli minuuttia. Anna jäähtyä 3 minuuttia ennen käyttöä.**

HUOLTO

PUHDISTUS

1. Vedä pistotulppa ulos ja irrota sekoitussauva.
2. Puhdista sekoitussauva juoksevan veden alla. Anna sekoitussauvan kuivua pystyssä, jotta kaikki vesi valuu pois. Sekoitussauvan voi pestä astianpesukoneessa.
3. Pyyhi moottoriyksikkö kostealla liinalla.
4. Kuivaa huolellisesti.

VAROITUS!

- **Älä upota sauvasekoitinta veteen, sillä se voi tuhota voitelun.**
- **Älä upota sauvasekoitinta, johtoa tai pistotulppaa veteen tai muuhun nesteeseen - sähköiskun vaara.**
- **Älä käytä pesu- tai hankausaineita.**
- **Ole varovainen, terät ovat hyvin teräviä.**

Pikapuhdistus

Tarvikkeet voidaan puhdistaa nopeasti käyttämällä niitä muutaman sekunnin ajan astiassa, jossa on vähän vettä.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement toutes les instructions avant utilisation.
- Vérifiez que la tension de secteur correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique.
- Ne pas utiliser le produit s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas normalement, ou si le cordon ou la fiche est endommagé. Remettez le produit à un réparateur agréé pour inspection, réparation ou réglage.
- Éteignez le produit, débranchez la prise de courant et attendez l'arrêt complet de toutes les parties mobiles avant de laisser le produit sans surveillance et avant de procéder à l'assemblage/démontage et/ou au nettoyage.
- Ne laissez pas le cordon pendre au bord de tables ou de plans de travail, ni toucher des surfaces chaudes.
- Ne plongez jamais le cordon, la prise de courant ou le produit dans de l'eau ou tout autre liquide - risque d'accident électrique.
- Surveillez attentivement le produit lorsqu'il est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants, ou par des personnes handicapées.
- Évitez tout contact avec les pièces mobiles.
- Tenez les mains et les équipements hors du pichet lorsque vous utilisez le produit, sinon il y a un risque de blessures graves et/ou de dommages matériels. Un racloir en caoutchouc ou similaire peut être utilisé, mais uniquement lorsque le produit est à l'arrêt.
- N'essayez jamais de piler de la glace avec le produit ou de mélanger des substances dures et sèches, cela émousse les couteaux.
- N'utilisez pas d'autres accessoires que ceux recommandés par le fabricant. L'utilisation




d'autres accessoires peut causer un incendie, un accident électrique et/ou des blessures.

- N'utilisez jamais le produit à d'autres fins que l'usage auquel il est destiné.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition de leur indiquer comment utiliser le produit en toute sécurité et de leur faire comprendre les risques associés à l'utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Ne laissez pas les enfants nettoyer ou entretenir le produit sans surveillance.
- Les enfants doivent être sous surveillance pour veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec le produit.

- Après utilisation, éteignez le produit et débranchez-le. Attendez que toutes les parties mobiles se soient complètement arrêtées avant le démontage.
- Les couteaux sont très tranchants - risque de coupures.
- Ne touchez pas les bords des couteaux lors de la manipulation et du nettoyage.
- Une utilisation incorrecte peut entraîner des blessures et/ou des dégâts matériels.
- Le produit est destiné à un usage domestique ou, par exemple, dans des salles de personnel, des chambres d'hôtel ou des environnements analogues.
- Ne laissez pas les enfants utiliser le produit. Conservez le produit et son cordon hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas les enfants de moins de 8 ans nettoyer ou entretenir le produit. Les enfants de plus de 8 ans peuvent nettoyer ou

entretenir le produit sous surveillance. Rangez le produit et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230 V, 50~60 Hz
Puissance	600 W
Longueur du câble	90 cm
Consommation électrique en mode éteint (en watts arrondis à la première décimale)	0,19 W

DESCRIPTION

1. Molette de réglage de la vitesse
2. Bouton pour basse vitesse
3. Bouton haute vitesse (bouton turbo)
4. Bloc moteur
5. Mixeur plongeant
6. Couteaux

FIG. 1

UTILISATION

- Avant la première utilisation, nettoyez le mixeur plongeant selon les instructions de nettoyage rapide.
- Ne faites pas fonctionner le mixeur plongeant à vide pendant plus de 15 secondes.

IMPORTANT !

Attention, les couteaux sont très tranchants. Éteignez le mixeur plongeant et débranchez la prise de courant avant d'installer/de retirer des accessoires.

UTILISATION DU MIXEUR PLONGEANT

1. Installez la tige du mélangeur sur le bloc moteur en la tournant dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre. Pour le retirer, tournez dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Branchez la fiche secteur.
3. Placez le mixeur dans les aliments et appuyez sur le bouton basse vitesse ou le bouton haute vitesse pour démarrer.
4. Éteignez le mixeur plongeant en relâchant le bouton.
5. Coupez les aliments en petits morceaux et placez-les dans le pichet. Un maximum de 280 g à la fois peut être travaillé et un maximum de 420 ml d'eau peut être ajouté.

FIG. 2

REMARQUE !

- **Tournez le bouton de vitesse dans le sens des aiguilles d'une montre pour une vitesse supérieure ou dans le sens contraire pour une vitesse inférieure. Vous ne pouvez régler la vitesse que lorsque le bouton de basse vitesse est enfoncé.**

- **Ne faites pas fonctionner le mixeur plongeant pendant plus d'une minute. Laissez-le refroidir pendant trois minutes avant de l'utiliser à nouveau.**

ENTRETIEN

NETTOYAGE

1. Retirez la prise de courant et retirez la tige du mélangeur.
2. Nettoyez la tige du mélangeur à l'eau courante. Laissez la tige du mélangeur sécher debout pour que toute l'eau s'écoule. Le bâton mélangeur peut se laver au lave-vaisselle.
3. Essuyez le bloc moteur avec un chiffon humide.
4. Séchez soigneusement.

ATTENTION !

- **Ne plongez pas le mixeur plongeant dans l'eau, cela pourrait détériorer la lubrification.**
- **Ne plongez jamais le mixeur plongeant, le cordon ou la prise de courant dans l'eau ou tout autre liquide - risque d'accident électrique.**
- **N'utilisez pas de détergents ou d'abrasifs.**
- **Attention, les couteaux sont très tranchants.**

Nettoyage rapide

Les accessoires peuvent être nettoyés rapidement en les faisant marcher quelques secondes dans un récipient avec un peu d'eau.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees voor gebruik alle instructies zorgvuldig.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de nominale spanning op het typeplaatje.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is of niet normaal werkt, of als het snoer of de stekker beschadigd is. Breng het product naar een erkend servicecentrum voor inspectie, reparatie of afstelling.
- Schakel het product uit, trek de stekker eruit en wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u het product onbeheerd achterlaat en voordat u het product assembleerde/ demonteert en/of schoonmaakt.
- Laat het snoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen en zorg dat het snoer niet in aanraking komt met hete oppervlakken.
- Dompel het snoer, de stekker of het product nooit onder in water of andere vloeistoffen – gevaar voor elektrische ongelukken.
- Houd het product nauwlettend in de gaten bij gebruik door of in de buurt van kinderen of personen met een handicap.
- Vermijd contact met bewegende delen.
- Houd uw handen en keukengerei uit de beker terwijl het product in gebruik is, anders bestaat het risico op ernstig persoonlijk letsel en/of materiële schade. Een schraper of iets dergelijks kan worden gebruikt, maar alleen als het product niet wordt gebruikt.
- Probeer nooit ijs te hakken met het product of harde, droge stoffen te mengen; daardoor worden de messen bot.
- Gebruik geen andere accessoires dan accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen. Gebruik van

andere accessoires kan brand, elektrische ongevallen en/of persoonlijk letsel veroorzaken.

- Gebruik het product nooit voor een ander doel dan waarvoor het bestemd is.
- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een fysieke, sensorische of mentale beperking of personen die onvoldoende kennis of ervaring hebben, mits toezicht of als er instructies worden gegeven voor het veilige gebruik van het product en zij de risico's begrijpen die samengaan met het gebruik. Kinderen mogen niet met het product spelen. Laat kinderen het product niet zonder toezicht schoonmaken of onderhouden.
- Houd kinderen in de gaten om te voorkomen dat zij met het product spelen.
- Schakel het product uit en trek de stekker uit het stopcontact na gebruik.

Wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat ze worden gedemonteerd.

- De messen zijn zeer scherp – gevaar voor snijwonden.
- Raak de randen van de messen niet aan tijdens het hanteren en reinigen.
- Oneigenlijk gebruik kan leiden tot persoonlijk letsel en/of materiële schade.
- Het product is bedoeld voor huishoudelijk gebruik of bijvoorbeeld in vergaderruimtes, hotelkamers en dergelijke omgevingen.
- Laat kinderen het product niet gebruiken. Houd het product en het snoer buiten bereik van kinderen.
- Laat kinderen jonger dan 8 jaar het product niet reinigen of onderhouden. Kinderen ouder dan 8 jaar kunnen het product onder toezicht reinigen of onderhouden. Houd het product en het snoer buiten bereik van kinderen.

SYMBOLLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 V, 50~60 Hz
Vermogen	600 W
Snoerlengte	90 cm
Stroomverbruik in uit-stand (in watt afgerond op 1 decimaal)	0,19 W

BESCHRIJVING

1. *Snelheidsknop*
2. *Knop voor lage snelheid*
3. *Knop voor hoge snelheid (turbo)*
4. *Motoreenheid*
5. *Staafmixer*
6. *Messen*

AFB. 1

AANWENDING

- Reinig de mixer voor het eerste gebruik volgens de instructies voor snelle reiniging.
- Laat de mixer niet langer dan 15 seconden onbelast draaien.

BELANGRIJK!

Wees voorzichtig, de messen zijn erg scherp. Schakel de mixer uit en trek de stekker eruit voordat u accessoires installeert/demonteert.

DE STAAFMIXER GEBRUIKEN

1. Om de staafmixer op de motorunit te monteren, draait u deze tegen de klok in vast. Draai los door met de klok mee te draaien.
2. Steek de stekker in het stopcontact.
3. Plaats de mixer in het voedsel en druk op de knop voor lage of hoge snelheid om te starten.
4. Laat de knop los om de staafmixer uit te schakelen.
5. Snijd het voedsel in kleinere stukjes en plaats het in de kom. Er kan maximaal 280 g per keer worden verwerkt en er kan maximaal 420 ml water worden toegevoegd.

AFB. 2

LET OP!

- **Draai de snelheidsknop met de klok mee voor een hogere snelheid of tegen de klok in voor een lagere snelheid. De snelheid kan alleen met de knop worden geregeld wanneer de knop voor lage snelheid wordt ingedrukt.**
- **Laat de mixer niet langer dan een minuut draaien. Laat de staafmixer drie minuten afkoelen voordat u deze opnieuw gebruikt.**

ONDERHOUD

REINIGING

1. Trek de stekker eruit en demonteer de garde.
2. Reinig de garde onder stromend water. Laat de garde rechtop drogen, zodat al het water eruit valt. De garde kan in de vaatwasser worden gewassen.
3. Veeg de motorunit af met een vochtige doek.
4. Droog grondig.

WAARSCHUWING!

- **Week de mixer niet in water, hierdoor kan de smering worden aangetast.**
- **Dompel de mixer, het snoer of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof – gevaar voor een elektrisch ongeval.**
- **Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.**
- **Wees voorzichtig, de messen zijn erg scherp.**

Snelle reiniging

Accessoires kunnen snel worden gereinigd door ze een paar seconden in een bak met een beetje water te dompelen.

